

Maciej (Matt) K. Milczarczyk, Hon B.Sc., LL.B.
Lawyer, Notary Public

104 Scott Street
Kitchener, Ontario
N2H 2R5
Tel (519) 579-2333
Fax (519) 579-2355
matt@milczarczyk.com

PEŁNOMOCNICTWA DO UŻYTKU W POLSCE

Dziękuję Państwu za powierzenie mojej kancelarii przygotowania aktu notarialnego do użytku w Polsce lub uwierzytelnienia podpisu na dokumencie przygotowanym przez Państwa. Według polskiego kodeksu cywilnego, w sprawach związanych z nieruchomościami na terenie Polski, pełnomocnictwa spisane poza granicami Polski wymagają legalizacji którą dokonuje Konsulat Generalny Rzeczypospolitej Polskiej w Toronto.

W załączniku znajdziecie Państwo wydruk ze strony internetowej Konsulatu na którym mieszczą się godziny przyjęć oraz inne dane, jeśli stwierdzicie Państwo że dokument wymaga takiej autentyfikacji.

Sugeruję aby dowiedzieli się Państwo w polskich urzędach które wymagają od Państwa danego aktu notarialnego czy potrzebna będzie legalizacja dokumentu w Konsulacie. Z reguły, w sprawach takich jak postępowanie sądowe, załatwianie emerytury, bankowość lub odbieranie poczty nie wymagana jest legalizacja w Konsulacie i wystarcza podpis uwierzytelniony przez notariusza.

Moji klienci często proszą o umieszczenie na dokumencie pieczętki lub klauzury o nazwie *Apostille*. Pieczętka ta jest używana krajach które podpisały pewną międzynarodową konwencję o legalizacji dokumentów za granicą. Kanada **nie jest** jednym z tych krajów a więc **Apostille nie istnieje w Kanadzie.**

Odpowiednikiem *Apostille* w Kanadzie jest legalizacja dokumentu w Konsulacie. Dodatkowo, przed legalizacją w Konsulacie Rzeczypospolitej Polsce w Toronto zgodnie z wymaganiami Konsulatu, należy dany dokument autentyfikować w biurze **Official Documents Services (OSD)** które mieści się przy 222 Jarvis St., Toronto, ON, M7A 0B6 (Tel 416-325-8416) i które jest czynne od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:30 do 17:00. OSD potwierdza dokumenty w języku polskim.

Sumując to, dokumenty które wymagają tzw *Apostille* są potwierdzane najpierw przez notariusza, następnie przez OSD a dopiero na końcu przez Konsulat. Muszą one niestety przejść te trzy stopnie autentyfikacji w naszej prowincji.

Nie jestem w stanie zagwarantować Państwu czy dany urząd w Polsce będzie wymagał legalizacji w Konsulacie. Wydawanie opinii na temat prawa polskiego lub spraw notarialnych wykonywanych na terenie Polski nie wchodzi w kompetencję mojej kancelarii.

Maciej Milczarczyk